

ZMLUVA č. 149770/2026

o úprave vzájomných práv a povinností dvoch vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií so Zmluvou o odvádzaní odpadových vôd uzatvorená v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

d ďalej len „zmluva“

medzi:

Vlastník 1: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
so sídlom: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
zastúpená: PhDr. Mgr. art. Otokar Klein, ArtD. Ing. Marek Illéš
predseda predstavenstva člen predstavenstva

osoba oprávnená vo veciach technických:

Ing. Roman Richter, vedúci a riaditeľ odštepného závodu Topoľčany
IČO: 36550949
DIČ: 2020154609
IČ DPH: SK 2020154609
registrácia v OR: OS Nitra, Odd.: Sa, vl. č. 10193/N
IBAN: SK66 0200 0000 0000 0260 3112
BIC: SUBASKBX
tel., e-mail: 0911 786 341, roman.richter@zsvs.sk
(ďalej len „Vlastník 1“ alebo „prevádzkovateľ 1“)

a

Vlastník 2: Obec Nitrianska Streda
so sídlom: Nitrianska Streda č. 1, 956 16 Nitrianska Streda
zastúpená: Juraj Remeň – starosta obce
osoba oprávnená vo veciach technických: Juraj Remeň – starosta obce
IČO: 00310832
IBAN: SK38 5600 0000 0008 5044 7001
BIC: KOMASK2X
tel., e-mail: +421 38 5310 124/obecns@gmail.com
(ďalej len „Vlastník 2“ alebo „prevádzkovateľ 2“)
(Vlastník 1 a Vlastník 2 ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

I. Preambula

1.1. Vlastník 1 je vlastníkom verejnej kanalizácie, ktorej užívanie povolil príslušný orgán verejnej správy na úseku verejných vodovodov a verejných kanalizácií. Vlastník 1 vyhlasuje, že prevádzkuje túto verejnú kanalizáciu v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov. Užívanie tejto verejnej kanalizácie povolili príslušné orgány verejnej správy na úseku verejných vodovodov a verejných kanalizácií kolaudačnými rozhodnutiami č. ŽP-ŠVS 2006/01061 Dk zo dňa 5. 6. 2007, č. OU-TO-OSZP-2019/004910-HJ zo dňa 27. 6. 2019, č. OU-TO-OSZP-2019/012847-HJ zo dňa 20. 12. 2019 (ďalej aj „kanalizácia 1“).

Vlastník 1 je zároveň vlastníkom a prevádzkovateľom verejnej kanalizácie v obci Čeladince, ktorá sa skladá z častí:

SO 1501.1 Kanalizácia Čefadince:

Kanalizačná stoka C-A	PP 300	dĺžka	623,35 m
Výtlač z HČS1	HDPE 110	dĺžka	1410,39 m
Kanalizačná stoka	PP 300	dĺžka	307,38 m
Kanalizačná stoka C-B	PP 300	dĺžka	773,70 m
Kanalizačná stoka C-B-1	PP 300	dĺžka	212,53 m
Kanalizačná stoka C-B-2	PP 300	dĺžka	270,05 m
Kanalizačná stoka C-B-2-1	PP 300	dĺžka	253,17 m
Kanalizačná stoka C-B-3	PP 300	dĺžka	396,57 m
Kanalizačná stoka C-B-3.1	PP 300	dĺžka	81,75 m
Kanalizačná stoka C-B-4	PP 300	dĺžka	381,04 m
Kanalizačná stoka C-B-4-1	PP 300	dĺžka	66,50 m
Stoka C-B-1			

SO 1501.1.1 Kanalizačné odbočenia

SO 1501.2 Kanalizácia Čefadince – HČS1

SO 1501.3 Kanalizácia Čefadince – prípojky NN

Prevádzkové súbory:

PS 1501.1 Kanalizácia Čefadince – HČS1

PS 1501.2 Kanalizácia Čefadince – MaR, ASRTP

Stavebné objekty:

SO 1500.3 Kanalizácia Nitrianska Streda HČS1, prípojka NN

Prevádzkové súbory:

PS 1500.1 Kanalizácia Nitrianska Streda – HČS1

PS 1500.2 Kanalizácia Nitrianska Streda – MaR, ASRTP

ktorej užívanie povolil príslušný orgán verejnej správy na úseku verejných vodovodov a verejných kanalizácií kolaudačným rozhodnutím č. OU-TO-OSZP-2019/004910-HJ zo dňa 27.06.2019 (ďalej aj „kanalizácia 3“), z ktorej sú vypúšťané odpadové vody do verejnej kanalizácie vo vlastníctve Vlastníka 2, ktorou pretekajú cez Stoku A DN 300 do HČS 1 Nitrianska Streda, z ktorej sú výtlačným potrubím V1 HDPE DN 80 zaústené priamo na ČOV Topoľčany.

Vlastník 1 je taktiež vlastníkom časti verejnej kanalizácie v obci Nitrianska Streda, prevádzkovateľom ktorej je na základe Zmluvy o zabezpečení prevádzkovania verejnej kanalizácie č. 34752/2026 Vlastník 2, a ktorá sa skladá z častí:

Stoka A-1 PVC DN 300 v dĺžke 255,0 m

Stoka A-1-1 PVC DN 250 v dĺžke 55,0 m,

ktorej užívanie povolil príslušný orgán verejnej správy na úseku verejných vodovodov a verejných kanalizácií rozhodnutím č. ŽP-ŠVS 2006/01061 Dk (ďalej aj „súčasť kanalizácie 3“), z ktorej sú vypúšťané odpadové vody do verejnej kanalizácie vo vlastníctve Vlastníka 2, ktorou cez HČS 1 Nitrianska Streda a výtlačné potrubie V1 HDPE DN 80 pritekajú priamo na ČOV Topoľčany vo vlastníctve Vlastníka 1.

1.2. Vlastník 2 ako vlastník verejnej kanalizácie napojenej na kanalizáciu 1 vo vlastníctve Vlastníka 1 bude vypúšťať odpadové vody do kanalizácie 1, za čo bude uhrádzať Vlastníkovi 1 dohodnutú odplatu.

1.3. Verejná kanalizácia vo vlastníctve Vlastníka 2 sa skladá z častí:

SO 01 gravitačná kanalizácia, PVC DN 300, z toho:

Stoka A	-	695,0	m
Stoka A-2	-	146,0	m
Stoka A-3	-	272,0	m
Stoka C	-	112,0	m
Stoka C-1	-	90,0	m

SO 02 tlaková kanalizácia z ČS-1 do ČOV Topoľčany - 2450,0 m

SO 05 ČS-1 stavebná časť

SO 07 NN prípojka k ČS-1

PS 01 ČS-1 Technologická časť

SO 01 – gravitačná kanalizácia:

Stoka A	PVC DN 300	dĺžka	75,0	m
Stoka A-1	PVC DN 300	dĺžka	521,0	m
Stoka A-2	PVC DN 300	dĺžka	155,0	m
Stoka A-3	PVC DN 300	dĺžka	21,0	m
Stoka A-4	PVC DN 300	dĺžka	75,0	m
Stoka A-5	PVC DN 300	dĺžka	50,0	m

SO 04 – gravitačná kanalizácia

SO 09 – elektrická prípojka k ČS-3

PS 03 – technologická časť ČS-3

SO 03 verejná kanalizácia – bytový dom 18 b. j.:

Potrubie	PVC DN 300	dĺžka	178,0	m
----------	------------	-------	-------	---

SO 01 – gravitačná kanalizácia:

Stoka B	PVC DN 300	dĺžka	762,39	m
Stoka B-1	PVC DN 300	dĺžka	279,29	m
Stoka B-1-1	PVC DN 300	dĺžka	58,62	m
Stoka B-2	PVC DN 300	dĺžka	128,63	m
Stoka B-3	PVC DN 300	dĺžka	211,57	m
Stoka B-4	PVC DN 300	dĺžka	109,93	m
Stoka B-5	PVC DN 300	dĺžka	68,15	m

SO 03 – tlaková kanalizácia:

Výtlak z ČS 2	dĺžka	450,32	m
---------------	-------	--------	---

SO 06 stavebná časť ČS-2

SO 08 elektrická NN prípojka k ČS-2

SO 10 elektrická NN prípojka k ČS-4

PS 02 technologická časť ČS-2

PS 04 technologická časť ČS-4

SO 11 kanalizačné odbočky DN 160 – 151 ks,

ktorých užívanie povolili príslušné orgány verejnej správy na úseku verejných vodovodov a verejných kanalizácií kolaudačnými rozhodnutiami č. ŽP-ŠVS-2002/02432-To zo dňa 10.04.2003, ŽP – ŠVS 2006/00720 Dk zo dňa 5.6.2007, ObÚŽP-ŠVS-2012/01100-Ma zo dňa 2.11.2012, OU-TO-OSZP-2024/010065-010 zo dňa 3.12.2024 (ďalej aj „kanalizácia 2“).

1.4. Kanalizácia 1, kanalizácia 2 a kanalizácia 3 sú navzájom prevádzkovo prepojené. Prevádzkovateľom a vlastníkom kanalizácie 1 a kanalizácie 3 je Vlastník 1, prevádzkovateľom a vlastníkom kanalizácie 2 je Vlastník 2.

II. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností vlastníkov a prevádzkovateľov troch prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií bližšie, špecifikovaných v Čl. I. tejto zmluvy, a to za účelom zabezpečenia kvalitného a plynulého prevádzkovania prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií vrátane zabezpečenia odvádzania odpadových vôd z kanalizácie 3, kanalizáciou 2 do kanalizácie 1.

2.2 V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených sa Vlastník 1 zaväzuje odvádzat' odpadové vody z kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 do kanalizácie 1 vo svojom vlastníctve.

2.3. Vlastník 2 sa zaväzuje odpadové vody z kanalizácie 2 v jeho vlastníctve vypustiť do kanalizácie 1 vo vlastníctve Vlastníka 1 a zaplatiť Vlastníkovi 1 dohodnutú cenu za odvedené množstvo odpadových vôd podľa tejto zmluvy (ďalej aj „stočné“).

III. Odvádzanie odpadových vôd

3.1. Vlastník 1 bude odvádzat' odpadové vody podľa nižšie uvedených podmienok do kanalizácie 1 vo svojom vlastníctve.

- | | |
|-----------------------|--|
| a) Druh vôd: | odpadové |
| b) Miesto odvádzania: | vtok odpadových vôd z kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 do HČS 1 Nitrianska Streda nachádzajúcej sa na parcele registra C KN, parcelné číslo 168/1, v katastrálnom území Nitrianska Streda, ktorej stavebná časť je vo vlastníctve Vlastníka 2 a technologická časť (čerpacia a rozvodná skriňa) sú vo vlastníctve Vlastníka 1. |
| c) Spôsob merania: | meradlom – prietokomerom vo vlastníctve Vlastníka 1, ktorý spĺňa požiadavky zák. č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení, ktorý je osadený na ČOV Topoľčany a od ktorého je odčítaný stav prietokomeru pre obec Čeladince vo vlastníctve Vlastníka 1, ktorý spĺňa požiadavky zák. č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení, a ktorý je osadený v šachte HČS 1 Čeladince nachádzajúcej sa na parcele registra E KN, parcelné číslo 209/100, v katastrálnom území Čeladince (ďalej aj „ČS Čeladince“). Stavby oboch prietokomerov sa Vlastník 1 zaväzuje oznámiť Vlastníkovi 2 raz mesačne e-mailom na e-mailovú adresu Vlastníka 2 uvedenú v tejto zmluve. |

3.2. Vlastník 2 bude vypúšťať odpadové vody nerovnomerne podľa vypúšťania odpadových vôd primárnymi producentmi.

3.3. Vlastník 2 sa zaväzuje prevádzkovať čerpacie stanice vo svojom vlastníctve v súlade s prevádzkovými podmienkami Vlastníka 1 a to od účinnosti tejto zmluvy. Nesplnenie tohto ustanovenia zo strany Vlastníka 2 znamená okamžité ukončenie platnosti tejto zmluvy. Vlastník 1 sa zaväzuje prevádzkovať čerpacie stanice na kanalizácii 3 v súlade s prevádzkovým poriadkom kanalizácie 2, s ktorým ho oboznámil Vlastník 2, a to od

účinnosti tejto zmluvy. Nesplnenie tohto ustanovenia zo strany Vlastníka 1 znamená okamžité ukončenie platnosti tejto zmluvy.

3.4. Ročné množstvo odpadových vôd je stanovené v zmysle odsúhlaseného limitovaného povolenia na vypúšťanie odpadových vôd na maximálne 35 000 m³. V prípade, že sa reálne množstvo vypúšťaných odpadových vôd bude blížiť k množstvu 35 000 m³/rok, zaväzuje sa Vlastník 2 predložiť Vlastníkovi 1 návrh dodatku, predmetom ktorého bude primeraná úprava hodnoty limitovaného povolenia na vypúšťanie odpadových vôd.

Medzné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

	mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok
Nerozpustné látky		500	.....	.....
Nepolárne extrahovateľné látky /NEL/		10	.....	.....
Rozpustné látky ₅₅₀		1200	.....	.....
CHSK _{Cr}		800	.....	.....
N-NH ₄		80	.....	.....
pH	6,0 – 9,0	.....	.....	.....
P _{celk}		15	.....	.....
Tuky		60	.....	.....

- limitná hodnota max. mg/l je stanovená z kvalifikovanej bodovej vzorky, (zlievaná dvojhodinová vzorka)
- limitná hodnota mg/l je stanovená zo zlievanej vzorky, 2 hod.,
- teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste vtoku do verejnej kanalizácie maximálne 40 °C.

3.5. Vlastník 2 za zaväzuje, že neumožní, v súlade so zákonom, vypúšťanie žumpových vôd do kanalizácie 2 v jeho vlastníctve.

3.6. Vlastník 1 zabezpečí meranie množstva ním vypúšťaných odpadových vôd z kanalizácie 3 do kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 prietokomerom pre obec Čefadince vo vlastníctve Vlastníka 1, ktorý je osadený v ČS Čefadince.

IV. Cena za odvádzanie odpadových vôd

4.1. Stočné sa Vlastník 2 zaväzuje zaplatiť ako súčin m³ odpadových vôd a ceny za odvádzanie a čistenie odpadovej vody privedenej do kanalizácie regulovaného subjektu prevádzkovo súvisiacou kanalizáciou, ktorá je dohodnutá vo výške 1,0432 €/ 1 m³.

4.2. Cena podľa bodu 4.1. je určená bez DPH. Vlastník 1 je platiteľom DPH, preto bude k cene uvedenej vyššie účtovaná DPH vo výške podľa platných predpisov ku dňu fakturácie.

4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Vlastník 1 je oprávnený jednostranne zmeniť cenu uvedenú v bode 4.1. tejto zmluvy, oznámenie o zmene ceny je Vlastník 1 povinný zaslať Vlastníkovi 2, oznámenie musí obsahovať novú výšku ceny a dátum účinnosti zmeny výšky ceny. Vlastník 2 je oprávnený odstúpiť od zmluvy z dôvodu zmeny výšky ceny v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o zmene výšky ceny Vlastníkovi 2.

V. Obmedzenie alebo prerušenie odvádzania odpadových vôd

5.1. Vlastník 1 môže prerušiť alebo obmedziť odvádzanie odpadových vôd:

- a) z dôvodu mimoriadnej udalosti podľa zákona č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov,
- b) pri poruche na kanalizácii 1, do ktorej odvádzajú odpadové vody z kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2. Ak nevyhovuje kanalizácia 2 vo vlastníctve Vlastníka 2

- technickým požiadavkám tak, že môže ohroziť zdravie, bezpečnosť osôb alebo majetok, prípadne spôsobiť neprípustné technické alebo technologické zmeny v odvádzaní odpadových vôd alebo čistení odpadových vôd Vlastníkom 1,
- c) ak Vlastník 2 nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na kanalizácii 2 a/alebo zariadeniach vo vlastníctve Vlastníka 2 v lehote stanovenej Vlastníkom 1, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni,
 - d) pri ohrození života a zdravia ľudí alebo majetku,
 - e) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prácach, v rozsahu ustanovenom vyhláškou č. 276/2012 Z. z. Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou, v znení neskorších predpisov,
 - f) pri preukázaní neoprávneného odvádzania odpadových vôd,
 - g) v prípade nezaplatenia stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti faktúry, ktorou bolo stočné Vlastníkovi 2 vyfakturované,
 - h) v prípade nesplnenia niektorej z iných povinností Vlastníkom 2, ktoré mu vyplývajú zo zákona č. 442/2002 Z. z., v znení neskorších predpisov, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z prevádzkového poriadku kanalizácie 2 alebo z tejto zmluvy, a ak k splneniu tejto povinnosti nedôjde ani v dodatočnej lehote 7 dní (ktorá začína plynúť od dňa doručenia písomnej výzvy Vlastníka 1 na splnenie takejto povinnosti Vlastníkovi 2),
 - i) ak je to dohodnuté v tejto zmluve alebo z iných dôvodov podľa osobitných predpisov.

Odvádzanie odpadových vôd z kanalizácie 2, bude obnovené bez zbytočného odkladu, po odpadnutí dôvodu obmedzenia alebo prerušenia odvádzania odpadových vôd, ak k obmedzeniu alebo prerušeniu odvádzania odpadových vôd došlo pre okolnosti na strane Vlastníka 2, až po uhradení nákladov, ktoré Vlastníkovi 1 vznikli v súvislosti s prerušením odvádzania a jeho obnovením. Ak dôvodom obmedzenia alebo prerušenia odvádzania odpadových vôd bolo meškanie Vlastníka 2 s platením stočného, bude odvádzanie odpadových vôd obnovené až po uhradení všetkých splatných pohľadávok Vlastníka 1 voči Vlastníkovi 2 a ich príslušenstva.

- 5.2. Vlastník 1 nezodpovedá za škody a ušlý zisk vzniknuté Vlastníkovi 2 pri obmedzenom alebo prerušenom odvádzaní odpadových vôd z dôvodu mimoriadnej udalosti, pri prerušení dodávky elektrickej energie alebo z dôvodu, kedy je oprávnený odvádzanie odpadových vôd prerušiť alebo obmedziť.

VI. Porušenie zmluvných povinností

- 6.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:
- a) ak Vlastník 2 zabránil Vlastníkovi 1 v odbere vzoriek,
 - b) ak Vlastník 2 neoprávnene vypúšťa odpadové vody do kanalizácie 1 vo vlastníctve Vlastníka 1,
 - c) ak je Vlastník 2 v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 30 dní po lehote splatnosti,
 - d) porušenie niektorej z povinností Vlastníka 2 uvedenej v tejto zmluve.
- 6.2. Neoprávneným vypúšťaním odpadových vôd do verejnej kanalizácie je:
- vypúšťanie látok, ktorých odvádzanie do verejnej kanalizácie je zakázané prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie;
 - vypúšťanie v rozpore so zmluvou;

- vypúšťanie v rozpore s podmienkami ustanovenými prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie.

- 6.3. Ak nie je možné množstvo odpadových vôd neoprávnene vypustených do verejnej kanalizácie určiť podľa iných ustanovení zmluvy, určí sa toto množstvo podľa smerných čísel spotreby.
- 6.4. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 6.1. a/alebo bodu 6.2. má Vlastník 1 právo od zmluvy odstúpiť a Vlastník 2 sa zaväzuje uhradiť Vlastníkovi 1 zmluvnú pokutu podľa Čl. VII. zmluvy za podmienky, že Vlastník 2 ani v náhradnej, následne určenej, lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou, tieto nesplní. Právo odstúpiť od zmluvy má Vlastník 1 v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu po márnom uplynutí náhradnej lehoty.
- 6.5. Po odstúpení od zmluvy je obnovenie odvádzania odpadových vôd možné len na základe novej zmluvy. Náklady na obnovenie odvádzania odpadových vôd znáša Vlastník 2.

VII. Zmluvná pokuta

- 7.1. Ak sa Vlastník 2 dopustí niektorého z porušení podľa čl. VI., bod 6.1. písmeno a) alebo c) alebo d), zaväzuje sa zaplatiť Vlastníkovi 1 zmluvnú pokutu 332,- € za každý zistený prípad porušenia zvlášť, do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Vlastníka 1 na jej zaplatenie.
- 7.2. Ak sa Vlastník 2 dopustí niektorého z neoprávnených vypúšťaní podľa čl. VI., bod 6.1. písmeno b), zaväzuje sa zaplatiť Vlastníkovi 1 zmluvnú pokutu 1.500,- € za každý prípad zvlášť, do 30 dní od doručenia faktúry.

VIII. Zmluvná pokuta

za zvýšený objem vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie, a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie

- 8.1. Ak Vlastník 2 vypustí odpadové vody vo väčšom množstve, než bolo dohodnuté v zmluve, zaväzuje sa zaplatiť Vlastníkovi 1 okrem stočného aj zmluvnú pokutu vo výške trojnásobku stočného, pripadajúceho na množstvo odpadových vôd takto naviac vypustených. Zmluvnú pokutu Vlastník 2 Vlastníkovi 1 zaplatí do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Vlastníka 1 na jej zaplatenie Vlastníkovi 1.
- 8.2. Ak Vlastník 2 vypustí do kanalizácie 1 odpadové vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v Zmluve, zaväzuje sa Vlastník 2 zaplatiť Vlastníkovi 1 okrem stočného a náhrady škody aj zmluvnú pokutu, vypočítanú nasledovne:
 Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa zmluvná pokuta vypočítava vzorcom:
 Percento prekročenia krát cena za odvádzanie odpadových vôd do kanalizácie 1 vo vlastníctve Vlastníka 1 v €/1 m³ krát povolené denné množstvo v m³/1 d krát koeficient.

 Povolené denné množstvo sa určí ako výsledok výpočtu, kde Ročné množstvo odpadových vôd uvedené v bode 3.4 zmluvy sa vydeli číslom 365.

Koeficient je určený podľa veľkosti Vlastníka 2 - povoleného denného množstva OV v m³/d nasledovnou tabuľkou:

Pri prietoku [m ³ /d]	pH	ostatné parametre
do 400 (vrátane)	1,0	2,0
nad 400 do 800 (vrátane)	0,75	1,75
nad 800	0,5	1,5

V prípade pH sa prepočet nedodržania limitu vzťahuje k hranici, ktorá bola prekročená. Zmluvné limity sú zvyčajne určené intervalom pH 6,0 až 9,0. V takomto prípade sa pokuta pre zistené nižšie hodnoty, ako je povolený interval (pod 6,0) prepočítava voči hodnote 6,0 a pokuta pre hodnoty vyššie ako je povolený interval (nad 9,0) prepočítava voči hodnote 9,0. Pokiaľ sú u daného Vlastníka 2 iné zmluvné hodnoty, použijú sa do prepočtu tieto.

Minimálna výška zmluvnej pokuty za prekročenie limitných koncentrácií je 1000,- EUR.

IX. Povinnosti Vlastníka 1

- 9.1. Vlastník 1 zodpovedá za odvádzanie odpadových vôd v dohodnutom množstve od miesta odvádzania, určeného v Čl. III., ods. 3.1., písm. b) tejto zmluvy, ďalej iba „odovzdávacie miesto“.
- 9.2. Vlastník 1 je povinný zabezpečiť riadne prevádzkovanie svojich zariadení tak, aby nespôsobil zníženie dohodnutého množstva a škody na kanalizácii 2 a/alebo zariadení Vlastníka 2. Vlastník 1 je povinný Vlastníkovi 2 nahradiť škody, ktoré mu vzniknú porušením týchto povinností.
- 9.3. Pri vzniku havárie na kanalizácii 1 a/alebo kanalizácii 3 a/alebo zariadení Vlastníka 1, ktorou môže byť ohrozená riadna prevádzka kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 a v prípade, že bude ohrozené dohodnuté odvádzanie odpadových vôd z kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2, Vlastník 1 je povinný havarijný stav bez odkladu ohlásiť zástupcovi Vlastníka 2, ktorým je aktuálny starosta obce, telefónne číslo: aktuálne podľa kontaktov uvedených na webovej stránke Vlastníka 2, a vykonať neodkladné opatrenia na zníženie dopadu havárie a zabezpečiť odstránenie závady kanalizácie 1 alebo kanalizácie 3 vo vlastníctve Vlastníka 1 bez zbytočného odkladu.
- 9.4. V prípade výpadku elektrickej energie alebo poruchy na technických zariadeniach Vlastníka 1, keď nie je možný transport odpadových vôd z kanalizácie 3 kanalizáciou 2 vo vlastníctve Vlastníka 2, Vlastník 1 je povinný uhradiť zvýšené náklady dopravy odpadových vôd fekálnymi vozidlami z ČS vo vlastníctve Vlastníka 1 - HČS 1 Nitrianska Streda do ČOV Vlastníka 1.
- 9.5. Za kvalitatívne zloženie vypúšťaných odpadových vôd z kanalizácie 3 do kanalizácie 2 zodpovedá Vlastník 1.
- 9.6. Vlastník 1 podpísaním tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s prevádzkovým poriadkom kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2.

X. Povinnosti Vlastníka 2

- 10.1. Vlastník 2 je povinný oboznámiť Vlastníka 1 s požiadavkou na odvádzanie odpadových vôd nad dohodnuté množstvo a to minimálne 2 mesiace pred plánovaným zvýšením množstva odvádzaných odpadových vôd, návrhom dodatku k tejto zmluve.

10.2. Pri zmene vlastníka kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2, je Vlastník 2 povinný zaplatiť Vlastníkovi 1 stočné za odvedené odpadové vody do ukončenia jeho zmluvného vzťahu s Vlastníkom 1 založeného touto zmluvou.

10.3. Vlastník 2 je povinný zabezpečiť riadne prevádzkovanie kanalizácie 2 a/alebo zariadenia v jeho vlastníctve a odstránenie závady kanalizácie 2 v jeho vlastníctve tak, aby nespôsobil zníženie odvádzaného množstva alebo škodu na kanalizácii 1 a/alebo kanalizácii 3 a/alebo zariadení Vlastníka 1. Vlastník 2 je povinný Vlastníkovi 1 nahradiť škody, ktoré mu vzniknú porušením týchto povinností. Pri vzniku havárie na kanalizácii 2 a/alebo zariadení vo vlastníctve Vlastníka 2, ktorá by mohla ohroziť prevádzku alebo spôsobiť poškodenie verejnej kanalizácie a/alebo zariadenia vo vlastníctve Vlastníka 1, je Vlastník 2 povinný vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie a havarijný stav okamžite ohlásiť zástupcovi Vlastníka 1: Ing. Martin Benkovič, PhD., na tel. č. ■■■ ■■ ■■■

V prípade preukázateľného vzniku škody na zariadení Vlastníka 1 v dôsledku havárie na kanalizácii 2 a/alebo zariadení vo vlastníctve Vlastníka 2, je Vlastník 2 povinný nahradiť Vlastníkovi 1 preukázateľnú škodu.

10.4. V prípade spochybnenia správnosti merania meradla sa postupuje v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. v platnom znení. O úradné overenie meradla je nutné požiadať písomne.

10.5. Za kvalitatívne zloženie vypúšťaných odpadových vôd do kanalizácie 2 a súčasti kanalizácie 3 zodpovedá Vlastník 2.

Vlastník 2 podpísaním tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s prevádzkovým poriadkom kanalizácie 3 vo vlastníctve Vlastníka 1.

10.6. Miesto odberu vzorky: **HČS 1 Nitrianska Streda.**

Druh vzorky: **Kvalifikovaná bodová** (zlievaná dvojhodinová vzorka).

a) Zmluvné strany sa dohodli, že súčasne s odberom vzorky z vyššie uvedeného miesta (HČS 1 Nitrianska Streda) bude odobratá i vzorka z ČS Čeľadince aby sa vylúčilo podozrenie, že odpadové vody v kanalizácii 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 boli znečistené odpadovými vodami z kanalizácie 3.

b) Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že do doby, pokiaľ Vlastník 1 jednoznačne a nespochybniteľne nepreukáže, že k nadlimitnému znečisteniu odpadových vôd došlo výlučne v dôsledku činnosti alebo zanedbania povinností na strane Vlastníka 2 (Kanalizácia 2), nebude Vlastník 1 voči Vlastníkovi 2 uplatňovať žiadne finančné sankcie, zmluvné pokuty, nároky na náhradu škody ani iné právne nároky.

c) Za jednoznačné preukázanie sa na účely tejto zmluvy nepovažuje vylúčenie podozrenia súčasným odberom vzoriek v bode 10.6. časť a).

XI. Platobné podmienky

11.1. Stočné v zmysle tejto zmluvy bude fakturované mesačne. Odpočtovým termínom je posledný deň mesiaca. Predpokladom pre zaplatenie je odpočtový list a faktúra vystavená Vlastníkom 1 ako daňový doklad so všetkými zákonnými náležitosťami. Lehota splatnosti faktúry bude do 15 dní odo dňa jej odoslania Vlastníkovi 2.

11.2. Faktúra bude obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a to:

- obchodné meno a adresu sídla Vlastníka 1 a jeho identifikačné číslo pre daň,
- obchodné meno a adresu sídla Vlastníka 2 a jeho identifikačné číslo pre daň,
- poradové číslo faktúry,
- dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
- dátum vyhotovenia faktúry,
- názov, množstvo, rozsah zdaniteľného plnenia,
- základ dane, jednotkovú cenu bez dane, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
- sadzbu dane,
- výšku dane celkom

a ďalšie náležitosti:

- označenie (názov) služby
- označenie peňažného ústavu a účtu, na ktorý sa má fakturovaná čiastka uhradiť
- pečiatka Vlastníka 1 a podpis osoby oprávnenej k podpisu daňového dokladu.

11.3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je Vlastník 2 oprávnený vrátiť ju Vlastníkovi 1 v lehote splatnosti s písomným odôvodnením na doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry Vlastníkovi 2.

11.4. Ak Vlastník 2 neuhradí Vlastníkom 1 fakturovanú sumu za odpadovú vodu podľa bodu 11.1 tejto zmluvy v lehote splatnosti faktúry, je Vlastník 1 oprávnený účtovať Vlastníkovi 2, a Vlastník 2 sa zaväzuje zaplatiť Vlastníkovi 1, úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

11.5. Ak nemožno prietokomerom zistiť odvedené množstvo odpadových vôd pre poruchu prietokomeru, odvedené množstvo odpadových vôd bude určené podľa smerných čísiel v súlade s § 29 zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, na základe podkladov, o počtoch osôb trvale bývajúcich a odpadových vodách z vlastných zdrojov, ktoré poskytne Vlastník 2 Vlastníkovi 1, pokiaľ ide o prvé fakturačné obdobie, neskôr bude Vlastník 1 fakturovať rovnaké množstvo vody, aké bolo zistené pri poslednom poruchou neovplyvnenom období.

XII. Osobitné a záverečné ustanovenia

12.1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú. Zmluvný vzťah je možné, okrem prípadov porušenia zmluvy podľa ods. 6.1. a ods. 6.2. a zmeny ceny podľa ods. 4.3., ukončiť aj výpoveďou bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba pre výpoveď danú Vlastníkom 1 je tri mesiace a pre výpoveď danú Vlastníkom 2 je výpovedná doba jeden rok. Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúcom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď, resp. iná písomná zásielka, sa považuje za doručení aj v prípade ak ktorákoľvek zmluvná strana neprevezme výpoveď, resp. inú písomnú zásielku, a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky poštou.

12.2. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré sú platné len ak budú podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Zmluvná strana je povinná reagovať na návrh dodatku k zmluve zaslaný protistranou do 30 dní od doručenia návrhu dodatku zmluvnej strane. Zaplatením zmluvných pokút zostáva nárok na náhradu škody zachovaný.

- 12.3. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú a dohodli sa, že v zmysle ustanovenia ods. 2.3. tejto zmluvy plnili už v období od 01.11.2025 do dňa účinnosti tejto zmluvy (ďalej len „prechodné obdobie“). Vlastník 2 sa zaväzuje zaplatiť stočné za prechodné obdobie, (stav prietokomeru vo vlastníctve Vlastníka 1 model M2000 sériové č. 1705-474, ktorý je osadený na ČOV Topoľčany po odčítaní stavu prietokomeru pre obec Čeladince vo vlastníctve Vlastníka 1 ku dňu 01.11.2025 bol 340 721 m³), na základe faktúry vystavenej Vlastníkom 1 po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 12.4. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 obdrží Vlastník 1 a 2 Vlastník 2.
- 12.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak bude medzi nimi uzatvorená zmluva o prevádzkovaní verejnej kanalizácie vo vlastníctve Vlastníka 2, na základe ktorej sa prevádzkovateľom kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 stal Vlastník 1, dňom účinnosti takejto zmluvy o prevádzkovaní zaniká a stráca platnosť táto zmluva, okrem ustanovení týkajúcich sa platobných podmienok a ceny za odvádzanie odpadových vôd.
- 12.6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak bude medzi nimi uzatvorená kúpna zmluva, na základe ktorej sa vlastníkom kanalizácie 2 vo vlastníctve Vlastníka 2 stal Vlastník 1, dňom účinnosti takejto kúpnej zmluvy zaniká a stráca platnosť táto zmluva, okrem ustanovení týkajúcich sa platobných podmienok a ceny za odvádzanie odpadových vôd.

28. 05. 2026

V Nitrianskej Stredě dňa
za Vlastníka 2:

[Redacted signature]

Juraj Remeň
starosta obce Nitrianska Streda



V Nitre dňa 06 -07- 2026
za Vlastníka 1:

ZÁPADOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
NABREŽIE ZA HYDROCENTRALOU 4
949 60 NITRA
-6-

[Redacted signature]

PhDr. Mgr. a
predsed

Ing. Marek
člen predst

[Redacted signature]



Obec Nitrianska Streda
956 16 Nitrianska Streda č.1

Uznesenie č. 224/2026
z 19. zasadnutia Obecného zastupiteľstva obce Nitrianska Streda,
konaného dňa 27. 05. 2026

Obecné zastupiteľstvo obce Nitrianska Streda

- a) **schvaľuje** Zmluvu č. 149770/2026 o úprave vzájomných práv a povinností dvoch vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií so Zmluvou o odvádzaní odpadových vôd uzatvorená v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,
- b) **poveruje** starostu obce k podpísaniu Zmluvy č. 149770/2026 o úprave vzájomných práv a povinností dvoch vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií so Zmluvou o odvádzaní odpadových vôd uzatvorená v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v z. n. p. so spoločnosťou Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 01 Nitra.

V Nitrianskej Strede dňa 27. 05. 2026



Juraj Remeň
starosta obce